



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



2309-60

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalna

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

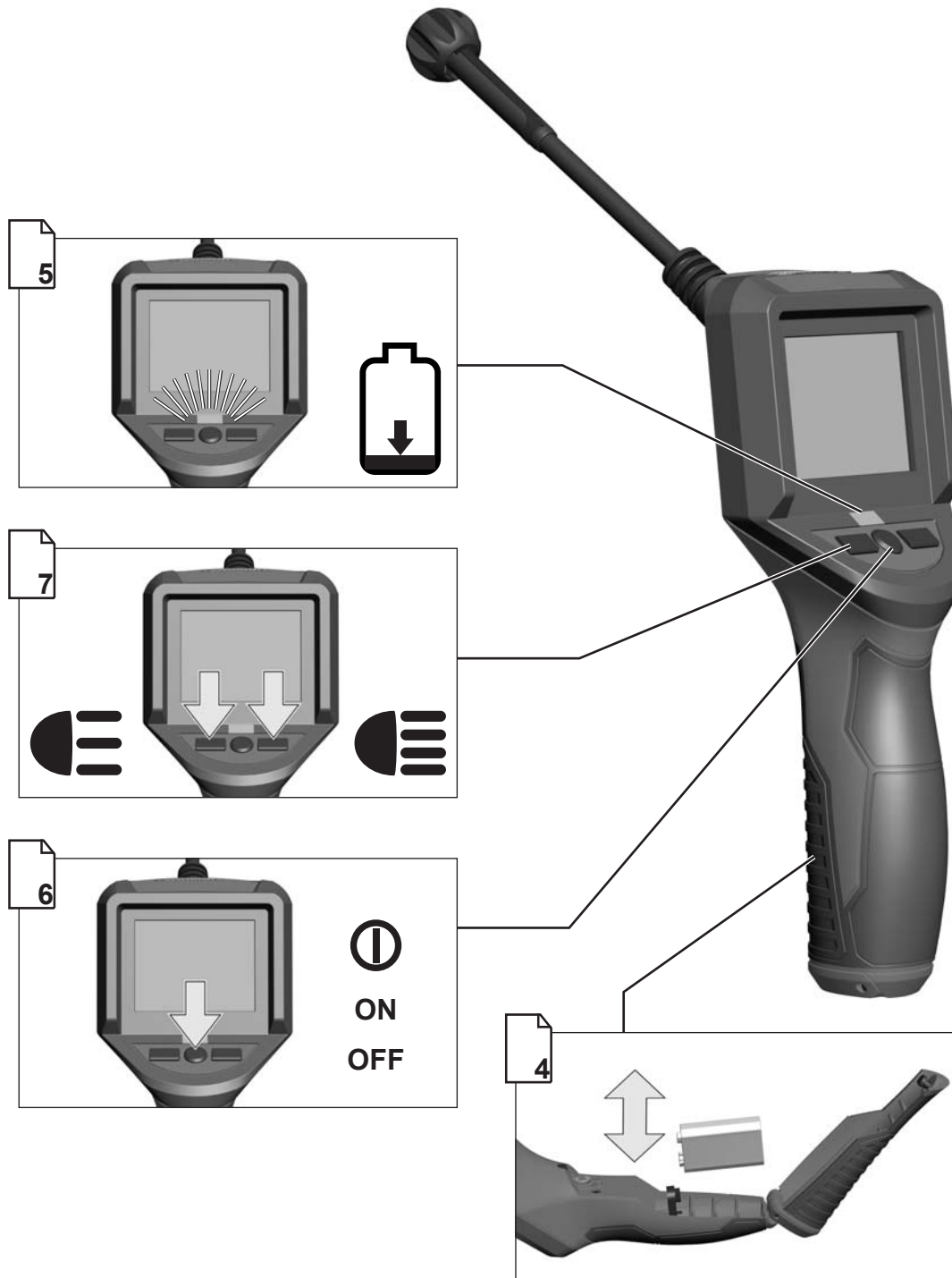
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

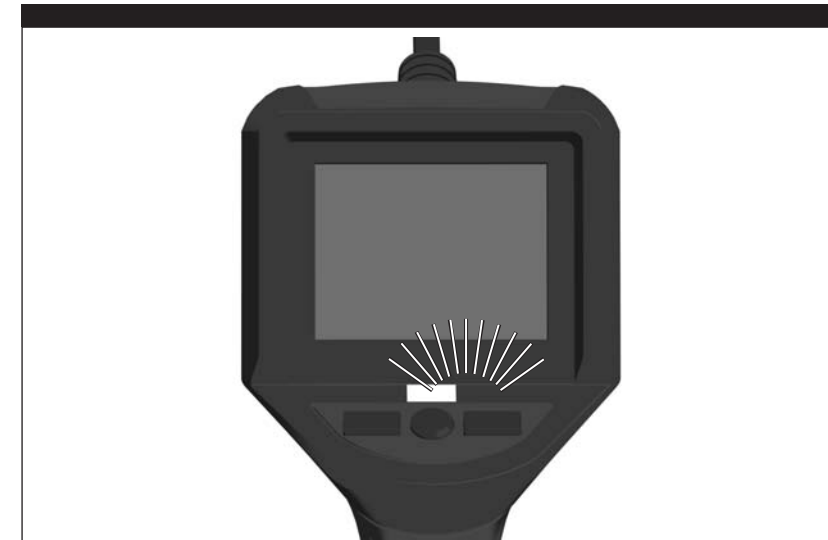
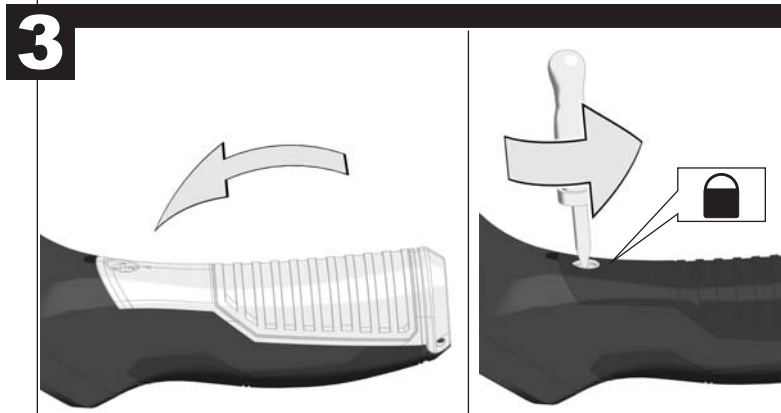
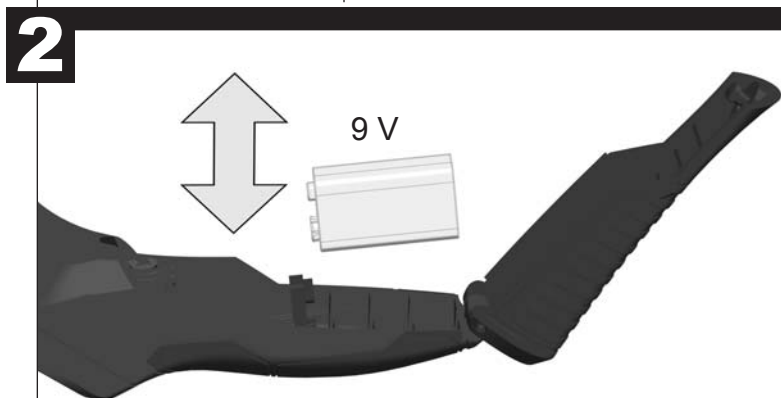
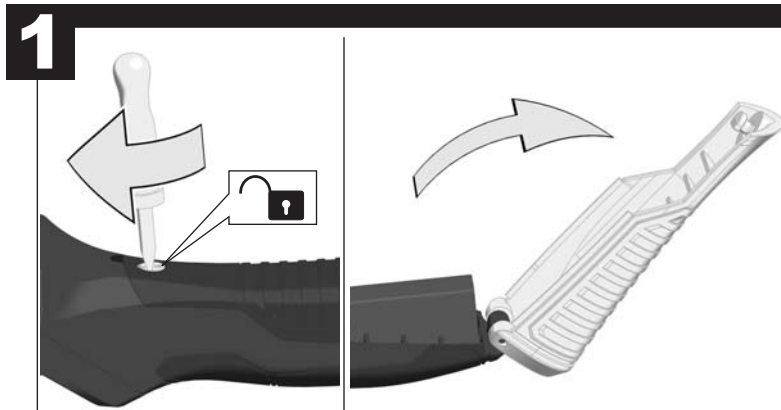
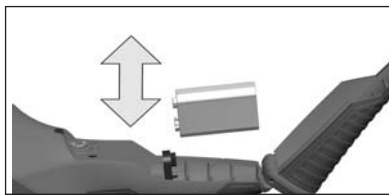
Instrukțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації



ENGLISH	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	10
DEUTSCH	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	12
FRANÇAIS	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	14
ITALIANO	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	16
ESPAÑOL	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	18
PORTUGUES	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	20
NEDERLANDS	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	22
DANSK	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	24
NORSK	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	26
SVENSKA	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	28
SUOMI	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	30
ΑΕΕΧΝΕΕΕ	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	32
TÜRKÇE	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	34
ČESKY	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	36
SLOVENSKY	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	38
POLSKI	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	40
MAGYAR	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	42
SLOVENSKO	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	44
HRVATSKI	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	46
LATVISKI	Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	48
LIETUVIŠKAI	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	50
EESTI	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	52
ԹՈՂՆԵԵԵ	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	54
БЪЛГАРСКИ	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	56
ROMÂNIA	Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	58
МАКЕДОНСКИ	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	60
УКРАЇНСЬКА	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	62



Replace the battery soon when the low battery indicator lights.

Wenn die Batterieanzeige leuchtet, den Akku möglichst schnell wechseln.

Lorsque le voyant de charge de la batterie s'éclaire, remplacer la batterie dès que possible.

Quando l'indicatore di carica della batteria si illumina, sostituire la batteria al più presto.

Si se ilumina el indicador de la batería, sustituir el acumulador lo más rápidamente posible.

Substitua a bateria logo que o indicador de bateria esgotada se acender.

Als de batterij-indicator brandt, dient u de accu zo spoedig mogelijk te wisselen.

Når batterivisningen lyser, skal batteriet skiftes hurtigst muligt.

Skift batteri så snart som mulig når batteriindikatoren lyser.

Når batteriindikatoren lyser, byt ut det oppladningsbara batteriet så snart som möjligt.

Kun akun lataustilan näyttö syttyä palamaan, vaihda akku mahdollisimman pian.

Όταν φωτίζει η ένδειξη μπαταρίας, αλλάξτε το συσσωρευτή όσο είναι δυνατόν πιο γρήγορα.

Pil gőstergesi yandiđında aküyü geciktirmeksizin deđiştirin.

Když svítí indikátor baterie, podle možnosti co nejrychleji vyměňte akumulátor.

Keď svieti indikátor batérie, podľa možnosti čo najrýchlejšie vymeňte akumulátor.

Gdy zaświeci się wskaźnik baterii, należy jak najszybciej wymienić akumulator.

Ha a töltésjelző világít, az akkut lehetőleg gyorsan ki kell cserélni.

Kadar gori prikaz za baterijo, zamenajte akumulator takoj, ko je to mogoče.

Ako svjetli prikaz baterije, akumulator što brže promijeniti.

Ja spīd akumulatora rādītājs, pēc iespējas ātri apmainiet akumulatoru.

Užsidegus baterijų būsenos indikatoriumi kuo greičiau pakeiskite akumulatorių.

Kui akunādik rőleb, vahetage aku esimesel vőimalusel.

Если светится индикатор емкости аккумулятора, замените его как можно скорее.

Κοгато индикаторът на батерията свети, възможно най-бързо сменете акумулаторната батерия.

Dacă se aprinde indicatorul bateriei, schimbați acumulatorul cât mai repede posibil.

Κογα ќе почне да свети индикаторот за батерии, заменете ја батеријата што е можно побрѓу.

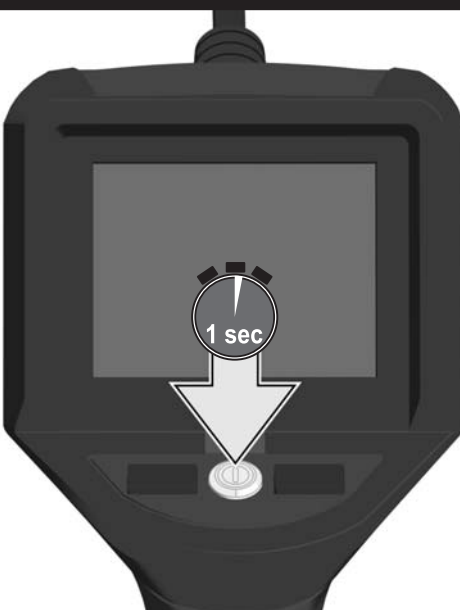
Якщо світиться индикатор ємності аккумулятора, замініть його якнайскоріше.



ON



OFF



Press the Power button to turn the tool on. Press and hold the Power button to turn the tool off.

The tool will shut off automatically if unused for 5 minutes. To reset, press the Power button again.

Die EIN/AUS-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten. Die EIN/AUS-Taste gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten. Bei Nichtgebrauch schaltet sich das Gerät automatisch nach 5 Minuten aus. Um das Gerät wieder einzuschalten, die EIN/AUS-Taste erneut drücken.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour activer le dispositif. Garder l'appui sur la touche ON/OFF pour désactiver le dispositif. Dans le cas d'inactivité, le dispositif se désactive automatiquement après 5 minutes. Pour remettre en fonction le dispositif, appuyer de nouveau sur la touche ON/OFF.

Azionare il tasto ON/OFF per accendere il dispositivo. Tenere premuto il tasto ON/OFF per spegnere il dispositivo. In caso di inattività, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 5 minuti. Per riaccendere il dispositivo, premere nuovamente il tasto ON/OFF.

Presionar el pulsador de encendido/apagado para encender el dispositivo. Mantener presionado el pulsador de encendido/apagado para apagar el dispositivo. Cuando no se utiliza el dispositivo, este se apaga automáticamente a los 5 minutos. Para volver a encender el dispositivo, presione de nuevo el pulsador de encendido/apagado.

Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar a ferramenta. Pressione e mantenha o botão LIGAR/DESLIGAR pressionado para desligar a ferramenta. A ferramenta se desligará automaticamente, se não for usada por 5 minutos. Para resetar, pressione novamente o botão LIGAR/DESLIGAR.

Druk op de AAN-/UIT-toets om het apparaat in te schakelen. Houd de AAN-/UIT-toets ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Als u het apparaat niet gebruikt, schakelt het na 5 minuten automatisch uit. Druk opnieuw op de AAN-/UIT-toets om het apparaat weer in te schakelen.

Tryk på TIL-/FRA-tasten for at tænde for enheden. Hold TIL-/FRA-tasten nede for at slukke for enheden. Hvis ikke enheden bruges, slår den automatisk fra efter 5 minutter. Tryk på ny på TIL-/FRA-tasten for at genstarte enheden.

Trykk PÅ/AV-tasten for å slå på apparatet. Hold PÅ/AV-tasten trykt for å slå av apparatet. Dersom apparatet ikke brukes, kobler det seg automatisk av etter 5 minutter. For å slå apparatet på igjen, trykkes PÅ/AV-tasten på nytt.

Tryck på PÅ/AV knappen för att starta instrumentet. Håll PÅ/AV knappen intryckt för att stänga av instrumentet. Om det inte används stängs instrumentet av automatiskt efter 5 minuter. För att starta instrumentet igen, tryck på PÅ/AV knappen igen.

Paina PÄÄLLE/POIS-katkaisinta käynnistääkseen laitteen. Pidä PÄÄLLE/POIS-katkaisinta painettuna sammuttaaksesi laitteen. Jos laitetta ei käytetä, se sammuu automaattisesti 5 minuutin jälkeen. Käynnistä laite jälleen painamalla PÄÄLLE/POIS-katkaisinta uudelleen.

Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Κρατάτε το πλήκτρο ON/OFF πατημένο, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση αδράνειας απενεργοποιείται η συσκευή μετά από 5 λεπτά αυτόματα. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή, πιέζετε το πλήκτρο ON/OFF εκ νέου.

Cihazı çalıştırmak için AÇ/KAPAT tuşuna basın. Cihazı kapatmak için AÇ/KAPAT tuşunu basılı tutun.

Kullanılmadığında cihaz 5 dakika sonra kendiliğinden kapanır. Cihazı tekrar çalıştırmak için AÇ/KAPAT düğmesine tekrar basın.

Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ZAP/VYP. Pro vypnutí přístroje tlačítko ZAP/VYP podržte stisknuté. Při nepoužívání se přístroj vypne automaticky po 5 minutách.

Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte znovu tlačítko ZAP/VYP.

Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo ZAP/VYP. Na vypnutie prístroja tlačidlo ZAP/VYP podržte stlačené. Pri nepoužívaní sa prístroj vypne automaticky po 5 minútach. Na opätovné zapnutie prístroja stlačte znova tlačidlo ZAP/VYP.

Aby uruchomić urządzenie, wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. Jeżeli urządzenie nie będzie używane dłużej niż 5 minut, wyłączy się automatycznie. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy się jeszcze wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához. Tartsa lenyomva a BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához. Használaton kívül a készülék 5 perc után automatikusan kikapcsol. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg ismét a BE/KI gombot.

Pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP, za vklop naprave. Za izklop naprave držite tipko VKLOP/IZKLOP pritisnjeno.

V primeru neuporabe se naprava avtomatsko izklopi po 5 minutah. Za ponovno vklop ponovno pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP.

UKLJ/ISKLJ tipku pritisnuti za uključivanje uređaja. UKLJ/ISKLJ tipku držati pritisnutom za isključenje uređaja. Kod neuporabe uređaj se automatski isključuje poslije 5 minuta. Da bi se uređaj ponovno uključio, tipku UKLJ/ISKLJ ponovno pritisnuti.

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet IESL./IZSL. taustiņu. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu IESL./IZSL. taustiņu. Ja ierīce netiek lietota, pēc 5 minūtēm tā automātiski izslēdzas. Lai atkārtoti ieslēgtu ierīci, no jauna nospiediet IESL./IZSL. taustiņu.

Prietaisui įjungti paspauskite įjungimo/įšjungimo mygtuką. Prietaisui išjungti laikykite įspausta įjungimo/įšjungimo mygtuką. Jeigu prietaiso nenaudojate, jis automatiškai išsijungia po 5 minučių. Norėdami vėl įjungti prietaisą, dar kartą paspauskite įjungimo/įšjungimo mygtuką.

Seadme sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA-lülitit. Seadme väljalülitamiseks hoidke SISSE/VÄLJA-lülitit all. Mittetarvitamisel lülitab seade end ise 5 minuti pärast välja. Seadme taassisselülitamiseks vajutage uuesti SISSE/VÄLJA-lülitit.

Нажмите на кнопку выключателя, чтобы включить прибор. Удерживайте нажатой кнопку выключателя, чтобы выключить прибор. При неиспользовании прибор автоматически отключается через 5 минут. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку выключателя повторно.

Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите уреда. Задръжте натиснат бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да изключите уреда.

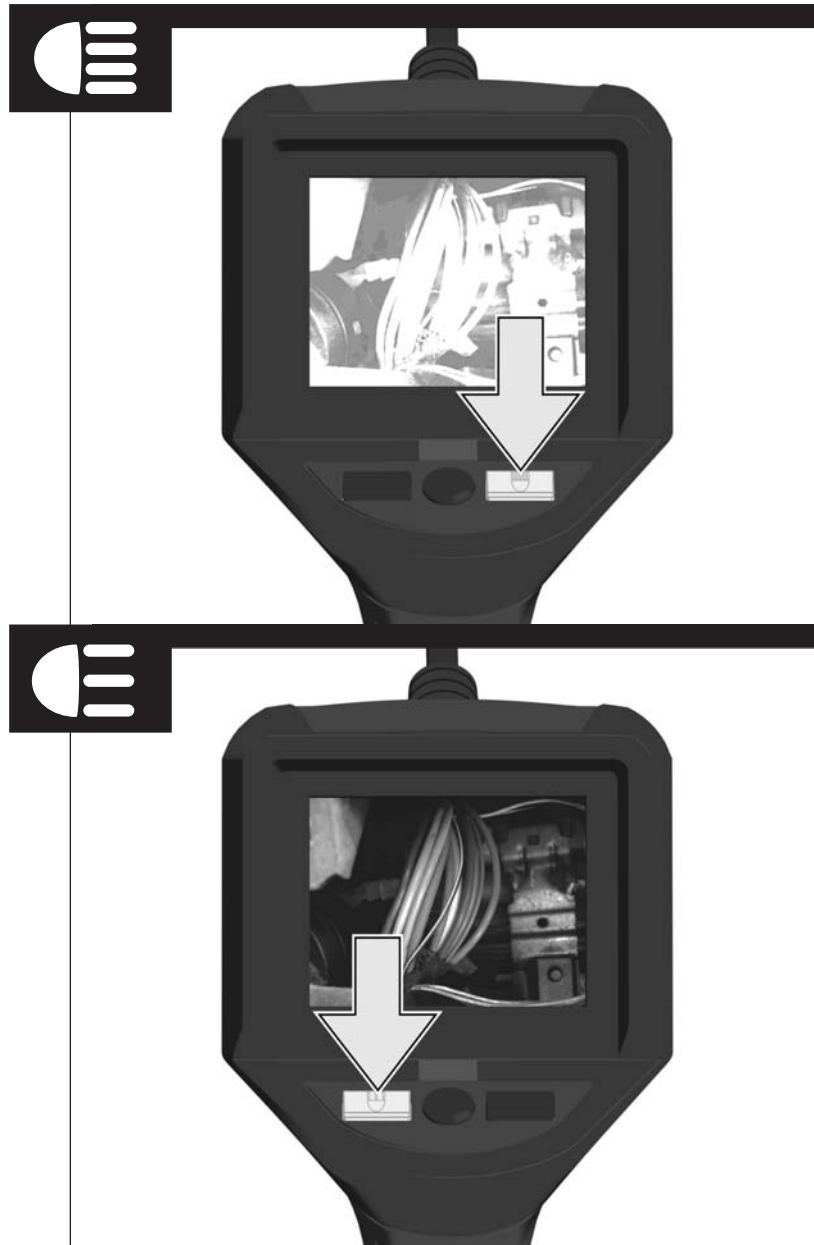
При неизползване уредът се изключва автоматично след 5 минути. За да включите отново уреда, натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

Apăsați tasta PORNIT/OPRIT pentru a porni aparatul. Mențineți apăsată tasta PORNIT/OPRIT pentru a opri aparatul. În caz de neutilizare, aparatul se oprește automat după 5 minute. Pentru a porni din nou aparatul, apăsați din nou tasta PORNIT/OPRIT.

Притиснете го копчето за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ, за да го вклучите уредот. Држете го притиснато копчето за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ за да го исклучите уредот. Доколку не ја користите камерата, уредот автоматски ќе се исклучи по 5 минути. За повторно да го вклучите уредот, повторно притиснете го копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ.

Натисніть на кнопку вимикача, щоб увімкнути прилад. Утримуйте натиснутою кнопку вимикача, щоб вимкнути прилад.

При невикористанні прилад автоматично вимикається через 5 хвилин. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку вимикача повторно.



The camera LEDs can be adjusted to 4 levels of brightness and turned off. Press the camera LED brightness increase and decrease buttons to change the level of brightness or turn it off.

Die LEDs der Kamera können in vier unterschiedlichen Helligkeitsstufen eingestellt oder komplett ausgeschaltet werden. Verwenden Sie die entsprechenden Tasten, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu verringern bzw. um die LEDs ganz auszuschalten.

Les LEDs de la caméra peuvent être réglés sur quatre niveaux différents de luminosité ou peuvent être désactivés complètement. Utiliser les touches respectives en vue d'augmenter ou réduire la luminosité ou en vue de désactiver complètement les LEDs.

I LED della videocamera possono essere impostati su quattro diversi livelli di luminosità o possono essere disattivati completamente. Usare i rispettivi tasti per incrementare o ridurre la luminosità oppure per disattivare completamente i LED.

Es posible ajustar los LEDs de la cámara en 4 niveles de brillo distintos o bien apagarlos por completo. Utilice los pulsadores correspondientes para aumentar o disminuir el brillo o bien para apagar los LEDs por completo.

As LEDs da câmara podem ser ajustados a 4 níveis de luminosidade e desligados. Pressione os botões de aumento e redução da luminosidade das LEDs da câmara para mudar o nível de luminosidade ou desligá-las.

De leds van de camera kunnen in vier verschillende helderheidsstanden ingesteld of compleet uitgeschakeld worden. Gebruik de dienovereenkomstige toetsen om de helderheid te verhogen of te verlagen of om de leds volledig uit te schakelen.

Kameraets LED'er kan indstilles i fire forskellige lysstyrke trin eller slukkes helt. Brug de tilsvarende taster til at øge eller reducere lysstyrken hhv. for at slukke helt for LED'erne.

Kameras LEDer kan innstilles i fire forskjellige lysstyrker eller slås komplett av. Bruk de respektive taster for å øke eller minke lysstyrken hhv. for slå av LEDene helt.

Kamerans lysdioder kan ställas in med fyra olika ljusstyrkor eller stängas av komplett. Använd de respektive knapparna för att öka eller minska ljusstyrkan resp. för att släcka lysdioderna.

Kameran LED:it voidaan säätää neljään eri kirkkausasteeseen tai kytkeä täysin pois. Käytä vastaavia näppäimiä kirkkauden lisäämiseen tai vähentämiseen tai LED:ien sammuttamiseen täysin.

Οι φωτοδιόδοι της κάμερας μπορούν να ρυθμίζονται σε τέσσερις διαφορετικές βαθμίδες φωτεινότητας ή να απενεργοποιούνται όλες. Χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πλήκτρο, για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε τη φωτεινότητα ή να απενεργοποιήσετε όλες τις φωτοδιόδους.

Kameranin LED lambaları dört farklı aydınlık kademesinde ayarlanabilir veya tamamıyla kapatılabilir. Aydınlığı artırmak veya azaltmak için veya LED lambalarını tamamıyla kapatmak için ilgili tuşları kullanın.

LED diody kamery se mohou nastavit v různých stupních jasů nebo se mohou kompletně vypnout. Na zvýšení nebo snížení jasů použijte odpovídající tlačítka, resp. LED diody zcela vypněte.

LED diódy kamery sa môžu nastaviť v rozličných stupňoch jasů alebo sa môžu kompletné vypnúť. Na zvýšenie alebo zníženie jasů použite zodpovedajúce tlačidlá, resp. LED diódy celkom vypnúť.

Diody LED kamery można ustawić w czterech różnych stopniach jasności lub wyłączyć je całkowicie. Aby podwyższyć lub obniżyć jasność bądź całkowicie wyłączyć diody LED, należy użyć odpowiednich przycisków.

A kamera LED-jei négy különböző fényerősségi fokozatra állíthatók be, vagy teljesen kikapcsolhatók. Használja a megfelelő gombokat a fényerő növeléséhez vagy csökkentéséhez, ill. a LED-ek kikapcsolásához.

LED kamere se lahko nastavi na štiri različne stopnje svetilnosti ali popolnoma izklopi. Uporabite ustrezne tipke za povečanje ali zmanjšanje svetilnosti oz. popoln izklop LED.

LED-i kamere se mogu podesiti na četiri različita stupnja svjetloće ili kompletno ugasiti. Koristite odgovarajuće tipke za pojačanje ili smanjenje svjetloće odn. za potpuno isključivanje LED-a.

Kameras gaismas diodes var iestatīt četrās atšķirīgās spilgtuma pakāpēs vai pilnībā izslēgt. Lai palielinātu vai samazinātu spilgtumu vai gaismas diodes pilnībā izslēgtu, izmantojiet atbilstošos taustiņus.

Galima nustatyti 4 skirtingus prietaiso LED šviesų stiprumo lygmenis arba jas visiškai išjungti. Naudokite atitinkamus mygtukus šviesos stiprumui padidinti, sumažinti ar jai visiškai išjungti.

Kaamera LEDid võivad olla seadistatud erinevate heledusastmete peale või täielikult välja lülitatud. Heleduse suurendamiseks või vähendamiseks või LEDide täielikuks väljalülitamiseks kasutage vastavaid klahve.

Можно выбрать одну из четырех ступеней яркости светодиодов камеры или отключить их совсем. Используйте соответствующие кнопки для повышения/уменьшения яркости или отключения светодиодов.

LED на камерата могат да се настройват на четири различни степени на яркост или да се изключат напълно. Използвайте съответните бутони, за да повишите или намалите яркостта, съответно да изключите напълно LED.

LED-urile camerei pot fi reglate în patru trepte distincte de luminozitate sau pot fi oprite complet. Utilizați tastele corespunzătoare pentru a crește sau diminua luminozitatea, resp. pentru a opri complet LED-urile.

LED-от на камерата може да се подеси во четири различни степени на яркост или целосно да се исклучи. Користете ги дадените копчиња за да ја зголемите или намалите јасноста, односно целосно да ги исклучите LED-светилките.

Можна избрати один з чотирьох ступенів яскравості світлодіодів камери або відключити їх зовсім. Використайте відповідні кнопки для підвищення/зменшення яскравості або відключення світлодіодів.

Battery voltage.....	9 V
Weight with battery.....	482,4 g
Camera cable length.....	914,4 mm
Camera head.....	65,8 mm
Screen resolution.....	320x240 Pixel
Picture resolution.....	30x M Pixel
Max. battery life.....	1 h
Protection class.....	IP54

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS INSPECTION CAMERA

Switch off the mains fuse for the relevant area when working behind walls.

When working in pipes, make sure that these are not live or electrically charged. The pipes must not contain any liquid. The camera and the device must not come into contact with liquid.

The camera and the cable must not come into contact with oil, gas or other materials capable of causing corrosion.

To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, always check the work area before beginning a job. Do not allow cable to contact electrical, chemical, or moving hazards.

Auto use: Turn off the engine and allow to cool before beginning inspection. Do not allow the visual inspection camera or cable to contact oil, gas, or other corrosive materials.

To reduce the risk of damage to the tool, do not use excessive force or "kink" the cable. Do not use in areas where visual inspection camera and cable will contact corrosive or oily substances.

Do not use the cable to clear clogs or move obstructions. This is not a drain cleaner!

The product camera sleeve/lens/LCD may be affected by Electro Static Discharge and make LCD display abnormally as blank screen/screen mess/display dimness, you could recover it by pressing power key.

Warning: This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

This tool is designed to be powered by 9 V battery properly inserted into the instrument. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.

Do not leave batteries within the reach of children.

Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.

Do not mix rechargeable and non-recharge-able batteries.

Install batteries according to polarity (+ / -) diagrams.

Properly dispose of used batteries immediately.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The digital inspection camera can be used to view and inspect areas that are hard to access. It is ideal for the rapid and simple localisation of problems and objects without having to open or damage items.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

MAINTENANCE

Always keep the camera lens clean.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



European Conformity Mark



National mark of conformity Ukraine



EurAsian Conformity Mark.

Spannung Wechselakku.....	9 V
Gewicht mit Akku.....	482,4 g
Länge Kamerakabel.....	914,4 mm
Kamerakopf.....	65,8 mm
Auflösung Bildschirm.....	320x240 Pixel
Bildauflösung.....	30x M Pixel
Akkulaufzeit max.....	1 h
Schutzklasse.....	IP54

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE INSPEKTIONSKAMERA

Bei Arbeiten hinter Wänden die Netzsicherung für den betreffenden Bereich ausschalten.

Bei Arbeiten in Rohren darauf achten, dass diese nicht unter Spannung stehen oder elektrisch aufgeladen sind. Die Rohre dürfen keine Flüssigkeit enthalten. Die Kamera und das Gerät dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.

Die Kamera und das Kabel dürfen nicht in Berührung mit Öl, Gas oder anderen korrosionsfähigen Materialien kommen.

Elektrostatische Entladungen an der Inspektionskamera können dazu führen, dass die LCD-Anzeige plötzlich trüb / schwarz wird oder Störungen aufweist. In diesem Fall die ON/OFF-Taste drücken, um die Anzeigefunktion wiederherzustellen.

Warnung: Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen und dafür aufzukommen.

⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU

Für einen einwandfreien Betrieb müssen 9 V Batterien ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt werden. Keine anderen Spannungs- oder Stromversorgungen verwenden.

Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Keine neuen und gebrauchten Batterien gemischt einsetzen. Keine Batterien verschiedener Hersteller (oder verschiedener Typen eines Herstellers) gemischt einsetzen.

Keine wiederaufladbaren und nicht wiederaufladbaren Batterien gleichzeitig einsetzen.

Die Batterien entsprechend der + / – Symbole einsetzen. Verbrauchte Batterien sofort ordnungsgemäß entsorgen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt

werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Mit dieser digitalen Inspektionskamera lassen sich schwer zugängliche Bereiche erkunden und untersuchen. Sie ist ideal für die schnelle, einfache und zerstörungsfreie Lokalisierung von Hindernissen. Die Aufnahmen können als Fotos oder Videos auf der Speicherkarte gespeichert werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

WARTUNG

Kameraoptik stets sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle

auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



ACHTUNG: Dieses Gerät kann gefährliche Strahlung aussenden. Nicht in die eingeschaltete Lampe blicken. Dies kann schädlich für das Auge sein.



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



CE-Zeichen



Nationales Konformitätszeichen Ukraine



EurAsian Konformitätszeichen

Tension accu interchangeable.....	9 V
Poids avec l'accu.....	482,4 g
Longueur du câble de caméra.....	914,4 mm
Tête de caméra.....	65,8 mm
Résolution de l'écran.....	320x240 Pixel
Résolution de l'image.....	30x M Pixel
Durée de vie maximale de l'accu.....	1 h
Classe de protection.....	IP54

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – CAMÉRA D'INSPECTION

Débrancher le fusible de réseau secteur pour la zone concernée pendant les travaux derrière les murs.

Pendant les travaux dans les tuyauteries, veiller à ce que celles-ci ne se trouvent pas sous tension et à ce qu'elles ne soient pas chargées électriquement. Les tuyauteries ne doivent pas contenir de liquide. La caméra et l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec du liquide.

La caméra et le câble ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile, du gaz ou d'autres matières qui provoquent la corrosion.

A cause de décharges électrostatiques sur la caméra d'inspection, l'afficheur LCD peut tout à coup devenir trouble / noir ou présenter des anomalies. En ce cas il faut appuyer sur la touche ON/OFF pour rétablir la fonction d'affichage

Attention : il s'agit d'un appareil de classe A. Cet appareil peut causer des perturbations radioélectriques au sein d'environnements domestiques. Dans ces cas il se peut qu'il soit demandé à l'utilisateur de prendre les mesures de précautions qui s'imposent.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS

Les 9 piles V doivent être mises en place correctement dans l'appareil pour un parfait fonctionnement. Ne pas utiliser d'autres alimentations en tension ou en courant.

Toujours ranger les piles à un endroit hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et usées. Ne pas utiliser simultanément de piles en provenance de différents fabricants (ou des différents types d'un fabricant).

Eviter la mise en place simultanée de piles rechargeables et non rechargeables.

Mettre les piles en place en fonction des symboles « + / - ».

Eliminer les piles usées immédiatement et en bonne et due forme.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des

personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Cette caméra d'inspection permet d'explorer et d'examiner des endroits d'accès difficile. Elle est idéale pour détecter les obstacles rapidement, facilement et de façon non destructive. Les prises de vue peuvent être stockées sur la carte mémoire comme photo ou vidéo.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

ENTRETIEN

Tenir propres les tête de caméra

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



ATTENTION : cet appareil peut émettre un rayonnement dangereux. Ne pas regarder dans la lampe lorsqu'elle est enclenchée. Cela peut provoquer des lésions sur les yeux.



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Marque CE



Symbole national de conformité Ukraine.



Marque de qualité EurAsian

Tensione batteria	9 V
Peso con batteria	482,4 g
Lunghezza del cavo della telecamera	914,4 mm
Testa della telecamera	65,8 mm
Risoluzione schermo	320x240 Pixel
Risoluzione immagine	30x M Pixel
Durata max. della batteria	1 h
Classe di protezione	IP54

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA TELECAMERA DI ISPEZIONE

In caso di lavori sulle pareti staccare le valvole del settore interessato.

In caso di lavori su tubi, assicurarsi che i tubi non siano sotto tensione o siano caricati elettricamente. I tubi non devono contenere liquidi. La telecamera e l'apparecchio non devono entrare in contatto con liquidi.

La telecamera e il cavo non devono entrare in contatto con olio, gas o altri materiali corrosivi.

A causa di scariche elettrostatiche sulla camera di ispezione, il display a LCD può improvvisamente diventare torbido/nero o riportare delle anomalie. In questo caso premere il tasto ON/OFF per ripristinare la funzione di visualizzazione.

Attenzione: si tratta di un apparato di classe A. Questo apparato può causare radiointerferenze in ambienti domestici. In questi casi l'utente può essere tenuto ad adottare idonee misure ed a risponderne.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Per un funzionamento ineccepibile bisogna inserire 9 batterie V in modo appropriato nello strumento. Non utilizzare altri tipi di alimentazioni di tensione o corrente.

Tenere le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi (o diversi tipi di batterie dello stesso produttore).

Non utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili e non ricaricabili.

Inserire le batterie tenendo conto dei simboli + / -.

Smaltire le batterie scariche immediatamente in modo appropriato.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone

con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

UTILIZZO CONFORME

Questa videocamera d'ispezione permette di esplorare ed esaminare aree di difficile accesso. E' ideale per localizzare gli ostacoli velocemente, facilmente ed in maniera non distruttiva. Le riprese possono essere memorizzate sulla scheda di memoria come foto o come video.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

MANUTENZIONE

Tenere la testa della telecamera sempre ben pulita.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic

Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrostrumento.



ATTENZIONE: Il presente strumento può emettere radiazioni pericolose. Non guardare la lampada accesa. Ne possono derivare danni all'occhio.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Marchio CE



Simbolo di conformità nazionale Ucraina



Marchio di conformità EurAsian

Voltaje de batería.....	9 V
Peso con batería	482,4 g
Longitud Cable de cámara	914,4 mm
Cabezal de la cámara.....	65,8 mm
Resolución de la pantalla	320x240 Pixel
Resolución de imagen	30x M Pixel
Tiempo máx. de funcionamiento de la batería	1 h
Clase de protección.....	IP54

⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD CÁMARA DIGITAL DE INSPECCIÓN

Cuando se trabaje detrás de paredes, desconectar el fusible de red para la zona correspondiente.

Cuando se trabaje con tubos, hay que tener cuidado de que estos no estén bajo tensión o cargados eléctricamente. Los tubos no deben contener ningún tipo de líquido. La cámara y el aparato no pueden entrar en contacto con líquido.

La cámara y el cable no deben entrar en contacto con aceite, gas u otros materiales corrosivos.

Las descargas electrostáticas producidas en la cámara de inspección pueden provocar que la pantalla LCD, de repente, pierda mucha nitidez y se quede negra o presente fallos. En este caso, pulsar la tecla ON/OFF para restablecer la función de visualización.

Advertencia: Este producto es un aparato de la clase A. Este aparato puede producir ruidos parasitarios en la vivienda; en este caso se le puede exigir al usuario que adopte medidas apropiadas y que responda de las mismas.

⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Para un funcionamiento correcto se han de utilizar en el aparato 9 pilas V. No emplear otros suministros de tensión de corriente.

Guardar siempre las pilas fuera del alcance de los niños.

No utilizar a la vez pilas nuevas y usadas. No utilizar a la vez pilas de distintos fabricantes (o de distintos tipos de un mismo fabricante).

No utilizar a la vez pilas recargables y no recargables.

Colocar las pilas de acuerdo con lo símbolos + / - .

Eliminar inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con lo prescrito.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas,

sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Con esta cámara de inspección digital es posible explorar e inspeccionar áreas difícilmente accesibles. Es ideal para localizar obstáculos de forma rápida, sencilla y no destructiva. Es posible guardar las grabaciones como fotografías o videos en la tarjeta de memoria.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

MANTENIMIENTO

Mantenga siempre limpias las cabezal de la cámara.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic

Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



ATENCIÓN:Este aparato puede emitir radiación peligrosa. No ponga la vista en la lámpara encendida. Esto puede ser perjudicial a los ojos.



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Marca CE



Marca de conformidad nacional de Ucrania



Certificado EAC de conformidad

Tensão do acumulador	9 V
Peso com acumulador	482,4 g
Comprimento do cabo de câmara	914,4 mm
Cabeça da câmara	65,8 mm
Resolução do ecrã	320x240 Pixel
Resolução da imagem	30x M Pixel
Autonomia máx. das pilhas	1 h
Classe de protecção	IP54

⚠️ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

⚠️ AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS CÂMARA DE INSPECÇÃO

No caso de trabalhos no interior, desligar o fusível da rede eléctrica relativo à respectiva área.

Em trabalhos em tubos ter em consideração que estes não se encontram sob tensão ou que não têm carga eléctrica acumulada. Os tubos não devem conter líquidos. A câmara e o aparelho não devem entrar em contacto com líquidos.

A câmara e o cabo não devem entrar em contacto com óleo, gás ou outros materiais corrosivos.

Descargas electrostáticas na câmara de inspecção podem deixar a tela ficar repentinamente turva / preta ou ter uma falha. Neste caso, pressione a tecla ON/OFF para restaurar a função de indicação.

Aviso: Isto é um aparelho da classe A. Em áreas residenciais ele pode causar interferências de rádio; neste caso, poderá ser exigido que o utilizador tome as medidas necessárias às suas custas.

⚠️ AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR

Para assegurar o funcionamento correcto, insere as 9 pilhas V devidamente no aparelho. Não utilize qualquer outra fonte de electricidade ou tensão.

Guarde as pilhas sempre fora do alcance de crianças.

Não coloque pilhas novas e usadas no aparelho para o uso simultâneo. Não insira pilhas de diferentes marcas (ou de diferentes tipos de um só produtor) para o uso simultâneo.

Não misture pilhas não carregáveis com baterias carregáveis.

Por favor, coloque as pilhas em conformidade com os símbolos + / - .

Pilhas e baterias usadas devem ser eliminadas devidamente.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Este aparelho não deve ser usado ou limpo por pessoas com

capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A câmara de inspecção digital pode ser usada para ver e inspecionar áreas difíceis de acessar. Ela é ideal para a localização rápida e simples de obstáculos, sem ter de abrir ou danificar itens. As fotos podem ser salvas como imagens ou filmes no cartão de memória.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

MANUTENÇÃO

Mantenha as cabeça da câmara sempre limpas.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a

brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße/10, 71364/Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE



ATENÇÃO! PERIGO!



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



ATENÇÃO: Este aparelho pode emitir uma radiação perigosa. Não olhe directamente para a lâmpada ligada. Poderá ferir o seu olho e danar a vista.



Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Marca CE



Marca de conformidade nacional da Ucrânia



Marca de conformidade EurAsian.

Spanning wisselakku	9 V
Gewicht met accu	482,4 g
Langte camerakabel	914,4 mm
Camerakop	65,8 mm
Beeldschermresolutie	320x240 Pixel
Beeldresolutie	30x M Pixel
Accutijd max.	1 h
Isolatieklasse	IP54

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES INSPECTIECAMERA

Bij werkzaamheden achter muren moet de netzekering voor het betreffende gedeelte uitgeschakeld worden.

Bij werkzaamheden in buizen moet worden gewaarborgd dat deze niet onder spanning staan of elektrisch geladen zijn. De buizen mogen geen vloeistof bevatten. De camera en het apparaat mogen niet in contact komen met vloeistof.

De camera en de kabel mogen niet in contact komen met olie, gas of andere corrosieve materialen.

Elektrostatische ontladingen aan de inspectiecamera kunnen ertoe leiden dat het LCD-display plotseling troebel / zwart wordt of storingen vertoont. Druk in dat geval op de ON/OFF-toets om de weergavefunctie te herstellen.

Waarschuwing! Dit is een apparaat uit de klasse A. Dit apparaat kan in woonvertrekken radiografische storingen veroorzaken; in dat geval kan van de exploitant worden verlangd dat hij dienovereenkomstige maatregelen treft en de kosten daarvoor overneemt.

⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES ACCU

Voor een optimaal bedrijf moeten 9 V-batterijen correct in het apparaat worden geplaatst. Gebruik geen andere spannings- of stroomvoorzorging.

Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen!

Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte apparaten in het apparaat. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten (of verschillende types van een fabrikant) samen.

Plaats geen oplaadbare batterijen samen met niet-oplaadbare batterijen.

Plaats de batterijen overeenkomstig de symbolen +/-.

Verbruikte batterijen moeten per omgaande volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu vloeistof lopen. Na contact met vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of

geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Met deze digitale inspectiecamera kunnen moeilijk toegankelijke bereiken verkend en onderzocht worden. De camera is ideaal voor de snelle, eenvoudige en materiaalvriendelijke lokalisatie van hindernissen. De opnames kunnen als foto's of video's op de geheugenkaart worden opgeslagen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

ONDERHOUD

Camerakop schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



OPGELET: dit apparaat kan gevaarlijke straling uitzenden. Kijk niet in de ingeschakelde lamp. Dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.



Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd.

Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



CE-keurmerk



Nationaal symbool van overeenstemming Oekraïne



EurAsian-symbool van overeenstemming.

Udskiftningsbatteriets spænding	9 V
Vægt med batteri	482,4 g
Længde kamerakabel	914,4 mm
Kamerahoved	65,8 mm
Opløsning billedskærm	320x240 Pixel
Billedopløsning	30x M Pixel
Batteriets driftstid maks.	1 h
Kapslingsklasse	IP54

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER INSPEKTIONSKAMERA

Ved arbejde bag ved vægge skal netsikringen til det pågældende område slås fra.

Ved arbejde i rør skal du sikre dig, at disse ikke står under spænding eller er elektrisk opladede. Rørene må ikke indeholde væske. Kameraet og apparatet må ikke komme i berøring med væske.

Kameraet og kablet må ikke komme i berøring med olie, gas eller andre korrosive materialer.

Elektrostatisk afladning på inspektionskameraet kan føre til, at LCD displayet pludselig bliver uklart / sort eller at der kommer forstyrrelser på dette. Displayets funktion kan genoprettes ved at der trykkes på ON/OFF-tasten.

Advarsel: Dette er en maskine af klasse A. Maskinen kan forårsage radiointerferens i beboelsesområder; i så fald kan ejeren få pålagt et krav om at iværksætte passende foranstaltninger på egen regning.

⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

En fejlfri funktion kræver, at der indsættes 9 V-batterier korrekt i apparatet. Anden spændings- eller strømforsyning er ikke tilladt.

Batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.

Nye og brugte batterier må ikke blandes. Ligeledes må batterier fra forskellige producenter (eller forskellige typer af batterier fra samme producent) ikke blandes.

Genopladelige og ikke-genopladelige batterier må heller ikke indsættes sammen.

Batterier indsættes i overensstemmelse med + / - symbolerne.

Brugte batterier skal bortskaffes med det samme ifølge miljøforskrifterne.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på

erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

TILTÆNKT FORMÅL

Med dette digitale inspektionskamera kan svært tilgængelige områder udforskes og undersøges. Det er ideelt for den hurtige, nemme og fejlfrie lokalisering af hindringer. Optagelserne kan gemmes på hukommelseskortet som fotos eller videoklip.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Kamerahoved skal holdes rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



VIGTIGT: Dette apparat kan udsende farlig stråling. Kig ikke ind i lampen, når den er tændt. Fare for øjenskader.



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



CE-mærke



Nationalt overensstemmelsesmærke Ukraine



EurAsian overensstemmelsesmærke.

Spenning vekselbatteri	9 V
Vekt med batteri	482,4 g
Lengde kamerakabel	914,4 mm
kamerahode	65,8 mm
Oppløsning skjerm	320x240 Pixel
Bildeoppløsning	30x M Pixel
Maks. holdbarhet av de oppladbare batteriene	1 h
Verneklasse	IP54

⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER INSPEKSJONSKAMERAET

Ved arbeid bak vegger skal sikringene i de respektive områder kobles ut.

Ved arbeid i rør må man sørge for at disse ikke er under spenning eller er elektrisk oppladet. Rørene skal ikke inneholde noe flytende væske. Kameraet og apparatet skal ikke komme i kontakt med flytende væske.

Kameraet og kabelen skal ikke komme i kontakt med olje, gass eller andre materialer som kan føre til korrosjon.

Elektrostatisk utladinger på inspeksjonskameraet kan føre til at LCD displayet virker grumsete / blir svart eller det oppstår forstyrrelser. I slike tilfeller trykk ON/OFF-tasten for å gjenopprette displayfunksjonen.

OBS! Dette er et klasse A produkt. Dette Apparatet kan forårsake forstyrrelser i radiomottakelsen i boligområdet. I slike tilfeller kan det forlanges av bruker at han foretar hensiktsmessige forhåndsregler og også betaler for disse.

⚠ SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

For en feilfri drift må 9 V batteriene settes riktig inn i apparatet. Bruk ingen andre spennings- eller strømforsyninger.

Batteriene skal alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Ikke sett inn nye og gamle batterier blandet. Sett aldri inn batterier blandet fra forskjellige produsenter (eller forskjellige typer batterier fra en produsent).

Sett aldri inn oppladbare batterier og ikke oppladbare batterier samtidig.

Sett batteriene inn tilsvarende + / – symbolene.

Brukte batterier skal med en gang deponeres miljøvennlig.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring

eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Med dette inspeksjonskameraet kan vanskelig tilgjengelig områder sonderes og undersøkes. Det er ideelt for rask og enkel lokalisering av problemer og objekter uten åpning eller ødeleggelse av problemstedene. Opptakene kan lagres som bilder eller videoer på minnekortet.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

VEDLIKEHOLD

Hold kamerahode rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.



OBS! ADVARSEL! FARE!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



OBS! Dette apparatet kan sende farlig stråling. Se aldri i lampen når den er slått på. Det kan være skadelig for øynene.



Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.



CE-tegn



Nasjonalt Konformitetstegn Ukraina

EurAsian Konformitetstegn.

Batterispänning.....	9 V
Vikt inkl. batteri.....	482,4 g
Längd kamerakabel.....	914,4 mm
Kamerahus.....	65,8 mm
Upplösning bildskärm.....	320x240 Pixel
Bildupplösning.....	30x M Pixel
Batteritid max.....	1 h
Kapsling.....	IP54

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvariga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER INSPEKTIONSKAMERAN

Koppla ur nätsäckringen för berört område vid arbeten bakom väggar.

Beakta vid arbeten i rör att dessa inte står under spänning eller är elektriskt uppladdade. Rören får inte innehålla någon vätska. Kameran och apparaten får inte komma i beröring med vätska.

Kameran och kabeln får inte komma i beröring med olja, gas eller andra korrosionsbildande material.

Elektrostatiska urladdningar på inspektionskameran kan leda till att LCD-indikeringen plötsligt blir oklar/svart eller att den inte fungerar riktigt. Tryck i så fall ON/OFF-knappen för att återställa indikeringsfunktionen.

Varning: Detta är en Produkt klass A. Produkten kan störa radiosignaler inomhus; i detta fall ska användaren vidta och påkosta lämpliga åtgärder.

⚠ SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

För att instrumentet ska fungera felfritt måste 9 V-batterier sättas in på föreskrivet sätt. Använd ingen annan spännings- eller strömförsörjning.

Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Blanda inte nya och använda batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare (eller olika typer av batterier från samma tillverkare).

Använd inte uppladdningsbara och ej uppladdningsbara batterier tillsammans.

Sätt in batterierna i enlighet med symbolerna + / -.

Avfallshantera genast förbrukade batterier på föreskrivet sätt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan **batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.**

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt

att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Med den här digitala inspektionskameran kan man utforska och undersöka oåtkomliga områden. Den är perfekt för att snabbt, enkelt och utan att förstöra något kunna undersöka hinder. Inspelningarna kan sparas som bilder eller videor på ett minneskort.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

SKÖTSEL

Kamerahus rena.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



SE UPP: Hos denna apparat finns risk för farlig strålning. Titta aldrig direkt in i den tända lampan. Risk att skada ögonen.



Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.

Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



CE-symbol



Nationell symbol för överensstämmelse Ukraine



EurAsian överensstämmelsesymbol.

Jännite vaihtoakku.....	9 V
Paino akun kera.....	482,4 g
Kameran johdon pituus.....	914,4 mm
Kameran kärki.....	65,8 mm
Näytön erottelukyky.....	320x240 Pixel
Kuvan tarkkuus.....	30x M Pixel
Akun kesto enint.....	1 h
Suojaluokka.....	IP54

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TUTKIMUSKAMERA

Seinänsisäisissä töissä on virta kytkettävä pois päältä vastaavalta alueelta.

Putkitöissä on tärkeää, että putkissa ei ole jännitettä tai sähkölatausta. Putkissa ei saa olla nestettä. Kamera ja näyttölaite eivät saa päästä kosketuksiin nesteen kanssa.

Kamera ja johto eivät saa päästä kosketuksiin öljyn, kaasun ja tai muiden korroosiota aiheuttavien materiaalien kanssa.

Sähköstaattiset purkaukset saattavat aiheuttaa sen, että tarkastuskameran nestekidenäyttö on yllättäen hämärä / musta tai siinä ilmenee häiriöitä. Tässä tapauksessa paina ON/OFF-painiketta näyttötoiminnon palauttamiseksi.

Varoitus: Tämä laite kuuluu luokkaan A. Tämä laite saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä asuinalueella; siinä tapauksessa käyttäjää voidaan vaatia suorittamaan kohtuullisia suoja-toimia omalla kustannuksellaan.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU

Moitteettoman käytön varmistamiseksi tulee panna 9 V-paristoa oikein paikalleen laitteeseen. Älä käytä mitään muita jännite- tai virtalähteitä.

Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.

Älä pane laitteeseen yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä eri valmistajien paristoja yhdessä (tai saman valmistajan erityyppisiä paristoja).

Älä käytä uudelleenladattavia ja ei-uudelleenladattavia paristoja yhdessä.

Pane paristot paikalleen + / - -kuvakkeiden mukaisesti.

Hävitä loppuun käytetyt paristot heti määräysten mukaisesti.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai

joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tällä digitaalisella tarkastuskameralla voidaan katsella ja tutkia alueita, joille on vaikea päästä. Se on ihanteellinen esteiden nopeaa, helppoa paikallistamista varten ilman että täytyy rikkoa mitään. Kuvat voidaan tallentaa muistikortille yksittäiskuvina tai videoina.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinna puhtaina.

HUOLTO

Pidä aina kameran kärki puhtaana.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



HUOMIO: Tämä laite voi aiheuttaa vaarallisia säteilypäästöjä. Älä katso palavaan lampuun. Se voi olla vaarallista silmille.



Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailtasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



CE-merkki



Kansallinen standardinmukaisuusmerkki Ukraina

EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	9 V
Βάρος με μπαταρία	482,4 g
Μήκος καλώδιο κάμερας	914,4 mm
Κεφαλή κάμερας	65,8 mm
Ανάλυση οθόνης	320x240 Pixel
Ανάλυση εικόνας	30x M Pixel
Διάρκεια μπαταρίας μέρ.	1 h
Κλάση προστασίας	IP54

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΜΕΡΑ

Σε εργασίες πίσω από τοίχους κλείνετε την ηλεκτρική ασφάλεια για τον αντίστοιχο τομέα.

Σε εργασίες σε σωλήνες προσέχετε, ώστε αυτοί να μην βρίσκονται κάτω από ηλεκτρική τάση ή να είναι ηλεκτρικά φορτισμένοι. Οι σωλήνες δεν επιτρέπεται να περιέχουν υγρά. Η κάμερα και η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με υγρά.

Η κάμερα και το καλώδιο δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με λάδια, αέριο ή άλλα διαβρωτικά υλικά.

Εκφορτίσεις στατικού ηλεκτρισμού μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα η οθόνη LCD να σκοτεινιάσει ή να παρουσιάσει δυσλειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση πατήστε το κουμπί ON/OFF για να επανέλθει η οθόνη σε κανονική λειτουργία.

Προειδοποίηση: Αυτή είναι μια συσκευή της κατηγορίας A. Η συσκευή αυτή μπορεί να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές στο οικιακό περιβάλλον. Στην περίπτωση αυτή μπορεί να απαιτηθεί από το χρήστη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

⚠ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Για μια άψογη λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν 9 V μπαταρίες κανονικά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε καμιά άλλη τροφοδοσία τάσης ή ρεύματος.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες πάντα σε μέρος όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση.

Μην τοποθετείτε καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε από κοινού μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών (ή διαφορετικών τύπων ενός κατασκευαστή).

Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα + / -. Φροντίζετε για την άμεση κατάλληλη απορριμματική διαχείριση των παλιών μπαταριών.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να

πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Με αυτή την ψηφιακή κάμερα επιθεωρήσεως μπορούν να εξερευνηθούν και να εξεταστούν δύσκολα προσβάσιμα τμήματα. Αυτή είναι ιδανική για το γρήγορο, εύκολο και μη καταστρεπτικό εντοπισμό εμποδίων. Οι εγγραφές μπορούν να αποθηκευθούν ως φωτογραφίες ή βίντεο στην κάρτα μνήμης.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε το φακό κάμερας καθαρό.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη

της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή αυτή μπορεί να εκπέμπει επικίνδυνη ακτιβολία. Μην κοιτάζετε στην ενεργοποιημένη λάμπα. Αυτό μπορεί να είναι βλαβερό για τα μάτια.



Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων.

Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Σήμα συμμόρφωσης CE



Εθνικό σήμα πιστότητας Ουκρανία



EurAsian σήμα πιστότητας.

Kartuş akü gerilimi	9 V
Akü ile ağırlık	482,4 g
Kamera kablosunun uzunluğu	914,4 mm
Kamera kafası	65,8 mm
Ekranın silinmesi	320x240 Pixel
Resim çözünürlüğü	30x M Pixel
Akünün maksimum dayanma süresi	1 h
Koruma sınıfı	IP54

⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

⚠ KONTROL KAMERASI İÇİN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Duvarların arkasında çalışma yapılırken ilgili saha için şebeke güvenliğini kapatın.

Borularda çalışma yapılırken voltaj etkisinde kalmamasına veya elektrik yüklü olmamasına dikkat edin. Boruların içinde sıvı maddelerin bulunmaması gerekir. Kamera ve cihaz sıvı maddeler ile temas etmemelidir.

Kamera ve kablona yağ, gaz ve diğer korozyonlu malzemeler ile temas etmemesi gerekir.

Gözlem kamerasındaki elektrostatik deşarjlar LCD göstergesinin aniden bulanık / siyah olmasına veya arızalar göstermesine neden olabilir. Bu durumda gösterge fonksiyonunu tekrar önceki haline getirmek için ON/OFF tuşuna basınız.

Dikkat: Bu bir A-sınıfı cihazdır. Bu cihaz oturma alanında fonksiyon arızasına sebep olabilir. İcab ettiğinde işletici tarafından ilgili tedbirin alınması ve giderleri karşılanması istenebilir.

⚠ AKÜ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Cihazınızın kusursuz çalışabilmesi için 9 V pil cihaza usulüne uygun olarak takılmalıdır. Başka bir elektrik ya da güç kaynağı kullanılmamalıdır.

Piller mutlaka çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

Yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Farklı üreticilerin pilleri (ya da aynı üreticinin farklı tipteki pilleri) bir arada kullanılmamalıdır.

Şarj edilebilen ve şarj edilemeyen piller bir arada kullanılmamalıdır.

Piller + / - sembollerine uygun olarak yerleştirilmelidir.

Bitmiş piller hemen usulüne uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yerini hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Bu cihaz, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz

veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

KULLANIM

Bu dijital kontrol kamerasıyla zor erişilebilen alanlar incelenip kontrol edilebilir. Engellerin hızlı, kolay ve tahrip edilmeden lokalize edilmesi için idealdir. Görüntüler fotoğraf veya video olarak bellek kartında kaydedilebilir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

BAKIM

Kamera kafası temiz tutun.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



DİKKAT: Bu cihaz tehlikeli ışınlar saçabilir. Yanmakta olan lambaya bakmayın. Bu durum gözler için zararlı olabilir.



Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

CE işareti



Ulusal uygunluk işareti Ukrayna



EurAsian Uyumluluk işareti



Napětí výměnného akumulátoru.....	9 V
Hmotnost s akumulátorem.....	482,4 g
Délka kabelu kamery.....	914,4 mm
Hlava kamery.....	65,8 mm
Rozlišení obrazovky.....	320x240 Pixel
Rozlišení obrazu.....	30x M Pixel
Životnost akumulátoru max.....	1 h
třída ochrany.....	IP54

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

⚠ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY INSPEKČNÍ KAMERA

Při práci za stěnami vypnout síťové jištění pro danou oblast.

Při práci v trubkách dbejte na to, aby nebyly pod napětím nebo nebyly elektricky nabitě. Trubky nesmí obsahovat kapalinu. Kamera a přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.

Kamera a kabel se nesmí dostat do kontaktu s oleje, plynem nebo jinými korodujícími materiály.

Elektrostatické výboje na inspekční kameře mohou vést k tomu, že LCD zobrazení bude náhle ztemněné / černé nebo bude vykazovat poruchy. V takovém případě stiskněte tlačítko ON/OFF, aby se zobrazovací funkce mohla obnovit.

Výstraha: Toto je přístroj třídy A. Tento přístroj může v obytných prostorách způsobit radiové rušení; v tomto případě lze od provozovatele požadovat, aby na vlastní náklady přijal příslušná opatření.

⚠ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchový provoz vyžaduje použití baterií 9 V a jejich řádné vlození do přístroje. Nepoužívejte jiné zdroje napětí nebo proudu.

Baterie ukládejte důsledně mimo dosah dětí.

Nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nepoužívejte současně baterie různých výrobců (nebo různých typů jednoho výrobce).

Nepoužívejte současně baterie pro opakované použití a jednorázové baterie.

Baterie vkládejte podle vyznačených pólů + / -.

Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo

znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

OBLAST VYUŽITÍ

S touto digitální inspekční kamerou se dají vypátrat a monitorovat těžko přístupné oblasti. Je ideálně vhodná na rychlou, jednoduchou a nedestruktivní lokalizaci překážek. Záznamy se mohou ukládat na paměťové kartě stejně jako fotografie nebo videa.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

AKUMULÁTOR

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

ÚDRŽBA

Hlava kamery udržujte v čistotě

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



POZOR: Tento přístroj může vysílat nebezpečné záření. Nedívejte se přímo do zapnuté lampy. Může to být škodlivé pro zrak.



Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Značka CE



Národní znak shody Ukrajiny



Euroasijská značka shody

Napätie výmenného akumulátora.....	9 V
Hmotnosť s akumulátorom	482,4 g
Dolgi kabli kamere	914,4 mm
Glava kamere	65,8 mm
Ločljivost zaslona	320x240 Pixel
Rozlíšenie obrazu	30x M Pixel
Maks. čas delovania akumulátorja	1 h
trieda ochrany	IP54

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobí požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY INŠPEKCIJSKA KAMERA

Pri delu za zidovi izklopite omrežno varovalko zadevnega območja.

Pri delih v ceveh bodite pozorni na to, da le te ne bodo pod napetostjo ali električnim nabojem. Cevi ne smejo vsebovati tekočine. Kamera in naprava ne smeta priti v stik s tekočino.

Kamera in kabel ne smeta priti v stik z oljem. Plinom ali drugimi korozivnimi materiali.

Elektrostatické výboje na inšpekčnej kamere môžu viesť k tomu, že LCD zobrazenie bude zrazu zatemnené / čierne alebo bude vykazovať poruchy. V takomto prípade stlačte tlačidlo ON/OFF, aby sa zobrazovacia funkcia mohla obnoviť.

Výstraha: Toto je prístroj triedy A. Tento prístroj môže v obytných priestoroch spôsobiť rádiové rušenie; v tomto prípade je možné od prevádzkovateľa vyžadovať, aby na vlastné náklady zaviedol príslušné opatrenia.

⚠ ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchová prevádzka vyžaduje použitie batérií 9 V a ich riadne vloženie do prístroja. Nepoužívajte iné zdroje napätia alebo prúdu.

Batérie ukladajte dôsledne mimo dosah detí.

Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie. Nepoužívajte súčasne batérie rôznych výrobcov (alebo rôznych typov jedného výrobcu).

Nepoužívajte súčasne batérie pre opakované použitie a jednorázové batérie.

Batérie vkladajte podľa vyznačených pólov + / –.

Použitú batériu okamžite riadne zlikvidujte.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp.

nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

S touto digitálnou inšpekčnou kamerou sa dajú vypátrať a monitorovať ťažko prístupné oblasti. Je ideálne vhodná na rýchlu, jednoduchú a nedeštruktívnu lokalizáciu prekážok. Záznamy sa môžu ukladať na pamäťovej karte ako fotografie alebo videá.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

ÚDRZBA

Glava kamere udržiavať v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



POZOR: Tento prístroj môže vysielat' nebezpečné žiarenie. Neďívajte sa priamo do zapnutej lampy. Môže to byť škodlivé pre zrak.



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zbernú dvory.



Značka CE



Národný znak zhody Ukrajiny



Euroázijská značka zhody

Napięcie baterii akumulatorowej.....	9 V
Ciężar z akumulatorem	482,4 g
Długość kabla kamery	914,4 mm
Głowica kamery	65,8 mm
Rozdzielczość ekranu.....	320x240 Pixel
Rozdzielczość obrazu.....	30x M Pixel
Czas pracy akumulatora maks.	1 h
Klasa ochrony	IP54

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

⚠ SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA KAMERA INSPEKCYJNA

Przy robotach za ścianami wyłączyć zabezpieczenie sieciowe dla odnośnego obszaru.

Przy robotach w rurach zwracać uwagę na to, żeby nie były one pod napięciem ani naładowane elektrycznie. Rury nie mogą zawierać żadnej cieczy. Kamera i urządzenie nie mogą zetknąć się z cieczą.

Kamera ani kabel nie mogą zetknąć się z olejem, gazem ani innymi materiałami wywołującymi korozję.

Wyladowania elektrostatyczne na kamerze kontrolnej mogą doprowadzić do tego, iż wyświetlacz LCD gwałtownie staje się zamazany lub czarny bądź zaczyna wykazywać zakłócenia. W tym przypadku, aby ponownie odtworzyć funkcję wyświetlania, należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

Ostrzeżenie: Jest to urządzenie klasy A. Urządzenie to może powodować zakłócenia radiowe w obrębie mieszkań; w takim przypadku można wymagać, aby użytkownik podjął odpowiednie środki celem wyeliminowania tych zakłóceń.

⚠ SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOR

Dla prawidłowej eksploatacji muszą być wstawione do aparatu prawidłowo baterie 9 V. Nie stosować żadnego innego napięcia lub zasilania energią.

Baterie przechowywać zawsze w miejscach, do których dzieci nie mają dostępu.

Nie wkładać nowych i używanych baterii jednocześnie. Nie wkładać jednocześnie baterii różnych producentów (lub różnych typów baterii tego samego producenta).

Nie wkładać jednocześnie baterii ponownie ładowalnych i baterii, których nie można ponownie ładować.

Baterie wkładać zgodnie z symbolami + / - .

Zużyte baterie należy natychmiast prawidłowo usunąć.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Niniejsza kamera inspekcyjna umożliwia badanie i sprawdzanie ciężko dostępnych miejsc. Nadaje się doskonale do szybkiej, prostej i bezzakłócenowej lokalizacji przeszkód. Nagrania można zapisywać na karcie pamięci w postaci zdjęć lub filmów.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Zawsze utrzymuj obiektyw czysty.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



UWAGA: Ten przyrząd pomiarowy może emitować niebezpieczne promieniowanie. Nie patrzeć na włączoną lampkę. Może to być szkodliwe dla oczu.



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.



Znak CE



Krajowy znak zgodności Ukraina



Znak zgodności EurAsian

Akkumulátor feszültség	9 V
Súly akkuval	482,4 g
A kamerakábel hossza	914,4 mm
Kamerafej	65,8 mm
Képernyőfelbontás	320x240 Pixel
Képfelbontás	30x M Pixel
Az akku max. működési ideje	1 h
Védettségi osztály	IP54

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

▲ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK VIZSGÁLÓKAMERA

Falak mögötti munkálatok esetén ki kell kapcsolni az érintett terület hálózati biztosítékát.

Csővekben végzett munkák esetén ügyelni kell arra, hogy azok ne álljanak feszültség alatt és ne legyenek elektromosan feltöltődve. A csövek nem tartalmazhatnak folyadékot. A kamera és a készülék nem érintkezhet folyadékkal.

A kamera és a kábel nem érintkezhet olajjal, gázzal vagy más korrodáló hatású anyagokkal.

A vizsgálókameránál fellépő elektrosztatikus kisülések az LCD kijelző hirtelen zavarossá válását / elfeketedését vagy zavarok fellépését okozhatják. Ilyen esetben a kijelző működésének helyreállításához nyomja meg az ON/OFF gombot.

Figyelmeztetés! A jelen készülék A osztályú. A készülék rádiós zavarokat idézhet elő a lakóterületen; ebben az esetben az üzemeltetőtől kérhetik, hogy megfelelő intézkedéseket tegyen és vállalja a költségeket.

▲ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

A kifogástalan működéshez 9 V elemeket kell megfelelően behelyezni a készülékbe. Tilos más feszültség- vagy áramellátást használni.

Az elemeket mindig gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ne használjanak vegyesen új és használt elemeket. Ne használjanak vegyesen különböző gyártmányú (vagy egy gyártó különböző típusait) elemeket.

Ne használjanak egyszerre újratölthető és nem újratölthető elemeket.

Az elemeket a + / - jelöléseknek megfelelően kell behelyezni.

A lemerült elemeket azonnal szakszerűen ártalmatlanítani kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi

képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezzel a digitális ellenőrző kamerával lehetőség van nehezen hozzáférhető helyeket felderíteni és megvizsgálni. Ideális az akadályok gyors, egyszerű és roncsolásmentes behatárolásához. A felvételek fotóként vagy videóként tárolhatók a memóriakártyán.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtelen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

A kamerafej tisztán kell tartani.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertette, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímeként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



FIGYELEM: A jelen készülék veszélyes sugárzást bocsáthat ki. Ne nézzen a bekapcsolt lámpába. Ez káros lehet a szemre.



Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.



CE-jelölés



Ukrán nemzeti megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

Napetost izmenljivega akumulatorja.....	9 V
Teža z akumulatorjem.....	482,4 g
Dolgi kabli kamere.....	914,4 mm
Glava kamere.....	65,8 mm
Ločljivost zaslona.....	320x240 Pixel
Ločljivost slike.....	30x M Pixel
Maks. čas delovanja akumulatorja.....	1 h
Zaščitni razred.....	IP54

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILO INŠPEKCIJSKA KAMERA

Pri delu za zidovi izklopite omrežno varovalko zadevnega območja.

Pri delih v ceveh bodite pozorni na to, da le te ne bodo pod napetostjo ali električnim nabojem. Cevi ne smejo vsebovati tekočine. Kamera in naprava ne smeta priti v stik s tekočino.

Kamera in kabel ne smeta priti v stik z oljem. Plinom ali drugimi korozivnimi materiali.

Elektrostatične razelektritve na nadzorni kameri lahko privedejo do tega, da LCD prikazovalnik nenadoma postane moten / črn ali kaže znake motenj. V tem primeru pritisnite tipko ON/OFF, da funkcijo prikazovalnika ponovno vzpostavite.

Opozorilo: To je naprava razreda A. Ta naprava lahko v bivanjskem okolju povzroči radijske motnje; v tem primeru se od upravljalca lahko zahteva izvedba in kritje ustreznih ukrepov.

⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILO AKUMULATOR

Za brezhibno delovanje je v napravo potrebno pravilno vstaviti 9 V baterije. Ne uporabljajte nobene druge oskrbe s tokom ali napetostjo.

Baterije shranjujte zmeraj izven dosega otrok.

Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev (ali različnega tipa enega proizvajalca).

Ne uporabljajte ob enem baterij za polnjenje in baterij za enkratno uporabo.

Baterije vstavite ustrezno + / – simbolom.

Izrabljene baterije takoj predpisom ustrezno odstranite.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja,

razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

S to digitalno inspekcijsko kamero lahko raziščemo in pregledujemo težko dostopna območja. Idealna je za hitro, enostavno lokalizacijo ovir brez uničevanja. Posnetki se lahko shranjujejo na SD pomnilniški kartici kot slike ali video posnetki.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

VZDRŽEVANJE

Vedno imejte objektiv čist.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



POZOR: Ta naprava lahko oddaja nevarno žarčenje. Ne glejte v vklopljeno svetilo. Le to je za oči lahko škodljivo.



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



CE-znak



Nacionalna oznaka skladnosti Ukrajina

EurAsian oznaka o skladnosti.

Napon baterije za zamjenu.....	9 V
Težina sa baterijom.....	482,4 g
Dužina kabl kamere.....	914,4 mm
Glava kamere.....	65,8 mm
Razlučivanje zaslona.....	320x240 Pixel
Razlučivost slike.....	30x M Pixel
Maks. Trajanje rada akumulatora.....	1 h
Zaštitna klasa.....	IP54

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE INSPEKCIJSKA KAMERA

Kod radova iza zidova isključiti mrežni osigurač za dotično područje

Kod radova na cijevima obratiti pažnju, da ove ne budu pod naponom i da nisu električno nabijene. Cijevi ne smiju sadržavati tekućine. Kamera i uređaj ne smiju doći u dodir sa tekućinom.

Kamera i kabel ne smiju doći u dodir sa uljem, plinom ili drugim materijalima koji korodiraju.

Elektrostatična pražnjenja inspeksijske kamere mogu prouzročiti, da LCD prikaz odjednom postane mutan / crn ili prikazuje smetnje. U tome slučaju pritisnuti tipku ON/OFF kako bi se ponovno uspostavila funkcija prikaza.

Upozorenje: Radi se o aparatu klase A. Ovaj aparat može na stambenom području prouzročiti radio smetnje; u tome slučaju se može od poganjača zahtijevati donošenje prikladnih mjera i preuzimanje troškova.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Za besprijekoran rad se 9 V baterije moraju pravilno umetnuti u uređaj. Ne upotrebljavati nikakve druge opskrbe naponom ili strujom.

Baterije čuvati uvijek daleko od dohvata djece.

Ne koristiti miješano nove i rabljene baterije. Ne upotrebljavati baterije različitih proizvođača (ili različitih tipova jednog proizvođača).

Baterije sposobne za ponovno punjenje i baterije koje se ne mogu ponovno puniti ne koristiti istovremeno.

Baterije umetnuti odgovarajuće simbolima + / - .

Potrošene baterije odmah na pravilan način ukloniti.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili

znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorom. Ovaj uređaj ne smije dospjeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

PROPISNNA UPOTREBA

S ovom inspeksijskom kamerom se mogu istražiti i pregledati teško dostupna područja. Ona je idealna za brzo, jednostavno i nerazarno lokaliziranje zapreka. Snimke se mogu na memorijskoj kartici memorirati kao fotografije ili kao video.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

ODRŽAVANJE

Glava kamere držati čistima.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



PAŽNJA: Ovaj aparat može opasno zračiti. Ne gledati u upaljenu lampu. To može biti štetno za oči.



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.



Oznaka-CE



Nacionalni znak konformnosti Ukrajina



EurAsian znak konformnosti.

Akumulātorā spriegums.....	9 V
Svars ar bateriju	482,4 g
Kameras kabēļa garums.....	914,4 mm
Kameras galva.....	65,8 mm
Displeja izšķirtspēja	320x240 Pixel
Attēla izšķirtspēja.....	30x M Pixel
Akumulātorā darbības laiks maksim.....	1 h
Aizsardzības klase.....	IP54

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

⚠ DROŠĪBAS INSTRUKCIJA INSPEKCIJAS KAMERA

Strādājot aiz sienām, izslēgt tīkla drošinātāju atbilstošajam apvidum.

Strādājot caurulēs, ievērot, lai tās nebūtu zem sprieguma vai elektriski uzlādētas. Caurules nedrīkst saturēt šķidrums. Kamera un ierīce nedrīkst nonākt kontaktā ar šķidrums.

Kamera un kabelis nedrīkst nonākt saskarsmē ar eļļu, gāzi vai citiem rūšējošiem materiāliem.

Elektrostatiskā izlāde uz inspekcijas kameru var izraisīt pēkšņu LCD ekrāna rādījuma miglainību, tas var kļūt melns vai radīt citus traucējumus. Tādā gadījumā nospiediet ON/OFF taustiņu, lai atjaunotu kameras darbību.

Brīdinājums: šī ir A klases ierīce. Šī ierīce dzīvojamā zonā var izraisīt radio traucējumus; šādā gadījumā no izplatītāja var tikt pieprasīts veikt piemērotus pasākumus un tos atļūdināt.

⚠ DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Lai garantētu normālu darba režīmu, pareizi ievietojiet 9 V baterijas instrumentā. Neizmantojiet citus spriegumus vai strāvas ietaises.

Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamās vietās.

Nelietojiet jaunās baterijas kopā ar lietotajām. Neievietojiet dažādu ražotāju baterijas (vai viena ražotāja dažādu tipu baterijas).

Nelietojiet kopā uzlādējamās un neuzlādējamās baterijas.

Baterijas ievietojot pārliecinieties, lai + / - poli būtu izvietoti atbilstoši simboliem.

Nolietotās baterijas novāciet nekavējoties un atbilstoši priekšrakstiem.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātorā var iztecēt akumulātorā šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātorā šķidrums, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja

drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

NOTEKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Ar šo digitālo pārbaudes kameru ir iespējams apskatīt un izpētīt grūti pieejamas zonas. Tā ir ideāli piemērota ātrai un vienkāršai šķēršļu lokalizācijai, neizjaucot objektu. Foto vai video uzņēmumus var saglabāt atmiņas kartē.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbība tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

APKOPE

Kameras galva tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



UZMANĪBU! Šī ierīce var izstarot bīstamu starojumu. Nelūkoties uz ieslēgto lampu! Tas var būt kaitīgi acīm.



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet atsevišķas pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.



CE marķējums



Ukrainas nacionālais atbilstības simbols.



EurAsian atbilstības marķējums.

Keičiamo akumulatoriaus įtampa.....	9 V
Svoris su akumulatoriumi.....	482,4 g
Kameros kabelio ilgis.....	914,4 mm
Kameros pagrindinė dalis.....	65,8 mm
Ekranas įjungimas.....	320x240 Pixel
Skiriamoji geba.....	30x M Pixel
Maks. baterijos veikimo laikas.....	1 h
Apsaugos klasė.....	IP54

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Įsisaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠️ KONTROLĖS KAMERA SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Jei naudojate patalpoje, išjunkite atitinkamos srities žeminiimo saugiklį.

Dirbdami vamzdžiuose atkreipkite dėmesį, kad jie nebūtų veikiami įtampos ir įelektrinti. Vamzdžiuose negali būti skysčio. Kamera ir prietaisas negali liestis su skysčiais.

Venkite kameros ir kabelio sąlyčio su alyva, dujomis arba kitomis koroziją sukeliančiomis medžiagomis.

Dėl patikros kameros elektrostatinių iškrovų LCD rodmuo gali staiga apsiblausti / pajuoduoti arba galimi sutrikimai. Tokiu atveju nuspauskite ON/OFF mygtuką, kad atkurtumėte rodyimo funkciją.

Įspėjimas: šis prietaisas priklauso A klasei. Prietaisas gali sukelti radijo trukdžius gyvenamosiose patalpose; šiuo atveju gali būti reikalaujama, kad eksploatuotojas imtųsi reikiamų priemonių ir už jas atsakytų.

⚠️ AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Kad prietaisas veiktų nepriekaištingai, jį reikia tinkamai įdėti 9 V baterijas. Nenaudoti jokių kitokių įtampos arba srovės šaltinių.

Baterijas visada laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Vienu metu nedėti naujų ir panaudotų baterijų. Nedėti skirtingų gamintojų (arba skirtingų vieno gamintojo tipų) baterijų.

Vienu metu nedėti įkraunamųjų ir neįkraunamųjų baterijų.

Baterijas dėti pagal + / – simbolius.

Įsiseikvojusias baterijas tuoj pat tinkamai likviduoti.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekti akumulatoriaus skystis. Išsitepus akumulatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu.

Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojami prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Su šia skaitmenine tikrinimo kamera galima apžiūrėti ir ištirti sunkiai pasiekiamas vietas. Ji idealiai tinka norint greitai, paprastai ir saugiai aptikti bet kokias kliūtis. Įrašus kaip nuotraukas ar filmus galima išsaugoti atminties kortelėje.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Kameros pagrindinė dalis visada turi būti švarios.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



DĖMESIO: Šis prietaisas gali skleisti pavojingus spindulius. Nežiūrėti į įjungtą lempą. Tai gali būti kenksminga akims.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdirbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti neteršiant aplinkos.

Informacijos apie perdirbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.



CE ženklas



Nacionalinė atitikties žyma Ukrainoje



„EurAsian“ atitikties ženklas.

Vahetatava aku pinge.....	9 V
Kaal akuga.....	482,4 g
Pikk kaamerakaabel.....	914,4 mm
Kaamerapea.....	65,8 mm
Kuvari lahendus.....	320x240 Pixel
Pildi resolutsioon.....	30x M Pixel
Aku tööiga max.....	1 h
Kaitseklass.....	IP54

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ OHUTUSJUHEHD INSPEKTSIOONIKAAMERAT

Seinte taga töötamisel lülitada vastava koha võrgukaitse välja.

Töötamisel torudes tuleb veenduda, et need ei oleks pinge all ega elektriliselt laetud. Torudes ei tohi olla vedelikku. Kaamera ja seade ei tohi puutuda kokku vedelikuga.

Kaamera ja kaabel ei tohi puutuda kokku õli, gaasi või teiste korrodeerivate materjalidega.

Elektrostaatiline laeng kontrollkaamerale võib põhjustada ootamatu LCG ekraani hägususe, ekraan võib muutuda mustaks või tekivad muud häired. Sellisel juhul, kaamera töö taastamiseks, vajutage ON/OFF nuppu.

Hoiatus: Seade kuulub klassi A. Seade võib põhjustada elupiirkonnades raadiosidehäireid; sel juhul võib nõuda käitajalt mõõdukate meetmete rakendamist ja seonduvate kulude kompenseerimist.

⚠ OHUTUSJUHEHD. AKU.

Tõrgeteta töö tagamiseks tuleb seadmesse õigesti paigaldada 9 V-patareid. Ärge kasutage muid pinge- või vooluallikaid.

Hoidke patareid alati laste käeulatuses eemal.

Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareid koos. Ärge kasutage erinevate tootjate (või ühe tootja erinevat tüüpi) patareid koos.

Ärge pange seadmesse üheaegselt laetavaid ja mittelaetavaid patareid.

Pange patareid seadmesse vastavalt + / – sümbolitele.

Utiliseerige kasutatud patareid kohe vastavalt eeskirjadele.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt

seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Selle digitaalse inspekteerimiskaameraga saab uurida ja läbi vaadata raskesti ligipääsetavaid kohti. See on ideaalne takistuste kiireks, hõlpsaks ja tõrgeteta lokaliseerimiseks. Ülesvõtte saab fotode või videotena mälukaardile salvestada.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

HOOLDUS

Hoidke kaamerapea puhtad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamishend hoolikalt läbi.



ETTEVAATUST! Antud seade võib kiirgata ohtlikku kiirgust. Ära vaata töötavale lambile! See võib kahjustada nägemist.



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.



CE-märk



Ukraina riiklik vastavusmärk

Euraasia vastavusmärk.

Вольтаж аккумулятора.....	9 V
Вес с батареей.....	482,4 g
Длина кабеля камеры.....	914,4 mm
Корпус камеры.....	65,8 mm
Разрешение экрана.....	320x240 Pixel
Четкость изображения.....	30x M Pixel
Макс. время работы аккумулятора.....	1 h
Класс защиты.....	IP54

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ИНСПЕКЦИОННАЯ КАМЕРА

При выполнении работ за стеной выключить сетевой предохранитель для соответствующей области.

При выполнении работ в трубах следить за тем, чтобы они не находились под напряжением и не имели электрический заряд. В трубах не должна находиться жидкость. Камера и устройство не должны вступать в контакт с жидкостью.

Камера и кабель не должны вступать в контакт с маслом, газом или другими, склонными к коррозии материалами.

Электростатические разряды на инспекционной камере могут приводить к неожиданному потускнению / почернению светодиодной индикации или сбоям в ее работе. В этом случае нажмите несколько раз кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для восстановления работы индикации.

Предупреждение: Это устройство относится к классу А. При использовании в жилой среде оно может вызывать радиопомехи; в таком случае от пользователя может потребоваться принять надлежащие меры и возместить возможный ущерб.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЯ

Для бесперебойной эксплуатации необходимо вставить 9 батареек V в прибор. Не пользуйтесь другими видами питания.

Батарейки следует всегда хранить в местах, не доступных для детей.

Не вставляйте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки. Не вставляйте вместе батарейки различных изготовителей (или различных типов одного изготовителя).

Не вставляйте вместе аккумуляторные и не заряжаемые батарейки.

Вставляйте батарейки в соответствии с символами + / - . И использованные батарейки немедленно утилизируйте.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная цифровая мини-камера наблюдения предназначена для обследования и изучения труднодоступных участков. Это идеальный прибор для быстрого, простого и неразрушающего поиска неисправностей. Возможно сохранение фото- и видеозаписей на карту памяти.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.


ОБСЛУЖИВАНИЕ


Всегда держите объектив камеры в чистоте


Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).


При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ


 **ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!**


 Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.

 **ОСТОРОЖНО:** данный прибор может быть источником опасного излучения. Не смотрите на рабочую лампу. Это может быть опасным для глаз.

 Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.

 Знак CE

 Национальный украинский знак соответствия

 Знак Евразийского Соответствия

Напрежение на акумулатора	9 V
Тегло с батерия	482,4 g
Дължина на кабела на камерата	914,4 mm
Корпус на камерата	65,8 mm
Разделителна способност Монитор	320x240 Pixel
Резолюция на изображението	30x M Pixel
Максимална продължителност на работа на батерията	1 h
Клас на защита	IP54

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

⚠ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИНСПЕКЦИОННА КАМЕРА

При работа зад стени изключете мрежовия предпазител за съответната зона.

При работа в тръби обърнете внимание те да не са под напрежение или с електрически заряд. Тръбите не бива да съдържат течности. Камерата и устройството не бива да влизат в допир с течности.

Камерата и кабелът не бива да влизат в допир с масло, газ или други разяждащи материали.

Електростатични разряди върху дигиталната инспекционна камера могат да доведат до затъмняване / почерняване или неизправност на LCD дисплея. В такъв случай натиснете бутона ON/OFF, за да възстановите функцията на дисплея.

Предупреждение: това е уред от Клас А. Този уред може да причини радиосмущения в жилищни сгради; в такъв случай от ползвателя може да бъде поискано да предприеме съответните мерки и да поеме разходите.

⚠ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ

За безупречна работа е необходимо да поставите правилно в устройството 9 батерии V. Не използвайте никакви други източници на напрежение и начини на електрозахранване.

Съхранявайте батериите винаги далеч от достъпа на деца.

Не използвайте едновременно нови и стари батерии. Не използвайте батерии на различни производители (или различни модели на един и същ производител).

Не използвайте едновременно зареждащи се и незареждащи се батерии.

Поставяйте батериите като обърнете внимание на поляритета + / -.

Изтощените батерии следва да се изхвърлят съобразно изисквания за подобен вид отпадъци.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

С помощта на тази цифрова инспекционна камера могат да се проучват и проверяват трудно достъпни места. Тя е идеална за бързо и лесно локализиране на препятствия, без да бъдат разрушавани. Записите могат да се запаметяват на карта памет като снимки или видео.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

ПОДДРЪЖКА

Поддържайте чисти корпус на камерата

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



ВНИМАНИЕ: Този уред може да има опасно излъчване. Не гледайте срещу включената лампа. Това може да доведе до увреждане на очите Ви.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



СЕ-знак



Национален знак за съответствие - Украйна



EurAsian знак за съответствие.

Tensiune acumulator	9 V
Greutate cu baterie	482,4 g
Lungime cablu videocameră.....	914,4 mm
Cap videocameră	65,8 mm
Rezoluție ecran.....	320x240 Pixel
Rezoluția imaginii	30x M Pixel
Durată de funcționare acumulator max.	1 h
Grad de protecție.....	IP54

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ VIDEOCAMERA DIGITALĂ DE INSPECȚIE

La lucrări în spatele unor pereți scoateți siguranța de la rețeaua electrică pentru zona respectivă.

La lucrări în țevi aveți grijă ca acestea să nu se aplece sub tensiune și să nu fie încărcate electrostatic. Țevile nu au voie să conțină lichide. Videocamera și aparatul nu au voie să intre în contact cu lichide.

Videocamera și cablul nu au voie să intre în contact cu ulei, gaze sau alte materiale corosive.

Descărcări electrostatice asupra videocamerei de inspecție pot duce la situația că afișajul LCD își pierde claritatea / se întunecă sau este perturbat. Într-un asemenea caz apăsați butonul ON/OFF pentru a restabili funcționalitatea afișajului.

Avertizare: Acesta este un aparat din clasa A. În spațiile de locuit acest aparat poate produce interferențe radio; în acest caz, se poate cere de la utilizator să ia măsurile adecvate și să și le asume.

⚠ INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ BATERIE

Pentru o funcționare perfectă trebuie introduse corect în aparat 9 baterii V. Nu se vor folosi alte alimentări de curent sau surse de tensiune.

Bateriile nu se lasă niciodată la îndemâna copiilor.

Nu se introduc împreună baterii noi cu baterii uzate. Nu se introduc împreună baterii de la producători diferiți (sau de tipuri diferite).

Nu se folosesc simultan baterii reîncărcabile cu baterii nereîncărcabile.

Bateriile se introduc conform simbolurilor + / -.

Bateriile uzate se îndepărtează imediat ca deșeu respectând normele.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apălați imediat la îngrijire medicală.

Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau

insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Cu această cameră de inspecție digitală pot fi explorate și examinate zonele greu accesibile. Aceasta este ideală pentru localizarea rapidă, simplă și nedistructivă a obstacolelor. Înregistrările pot fi salvate sub formă de fotografii sau înregistrare video pe cardul de memorie.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

ÎNȚEȚINERE

Cap videocameră menținute libere tot timpul

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblița indicatoare.



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



ATENȚIE: Acest aparat poate emite radiații periculoase. A nu se privi în lampa aprinsă. Poate să fie dăunător pentru ochi.



Aruncarea aparatelor electrice la gunoier menajer este interzisă. Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.



Marcaj CE



Marcaj național de conformitate Ucraina



Marcaj de conformitate EurAsian.

Волтажа на батеријата	9 V
Тежина со батерија	482,4 g
Должина на кабелот на камерата	914,4 mm
Глава на камерата	65,8 mm
Резолуција на екранот	320x240 Pixel
Резолуција на сликата	30x M Pixel
Времетраење на батеријата макс.	1 h
Заштитна класа	IP54

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

⚠ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА КАМЕРАТА ЗА ДИГИТАЛНА ИНСПЕКЦИЈА

При реализација на работи позади ѕидови, исклучете го мрежниот осигурувач за односното подрачје.

При реализација на работи во цевки внимавајте, цевките да не бидат под напон или да не се со електрично полнење. Цевките не смеат да содржат течност. Камерата и апаратот не смеат да дојдат во контакт со течност.

Камерата и кабелот не смеат да дојдат во контакт со масло, гас или други материјали што предизвикуваат корозија.

Електростатичките празнења на камерата за инспекција може да предизвикаат ЛЦД дисплејот одеднаш да стане матен / црн или да покажува пречки. Во тој случај, притиснете го копчето за вклучување/исклучување со цел повторно воспоставување на функцијата на дисплејот.

Предупредување: Ова е апарат од класата А. Овој апарат може да предизвика пречки во радиобрановите во станбениот простор; во овој случај од погонувачот може да се побара да преземе соодветни мерки и да преземе одговорност за ова.

⚠ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА

За беспрекорна работа во апаратот мора да бидат уредно ставени 9 V батери. Не употребувајте други видови на напојување со напон или струја.

Секогаш чувајте ги батериите вон дофат на деца.

Не употребувајте мешавина од нови и употребувани батери. Не употребувајте мешавина од батери на различни производители (или различни типови од еден производител).

Не употребувајте истовремено батери што можат да се полнат и батери што не можат да се полнат.

Ставајте ги батериите според симболите + / - .

Искористените батери отстранете ги веднаш уредно.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горе наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Со оваа дигитална камера за инспекција може да се извидат и да се испитаат тешко достапни подрачја. Камерата е идеална за брзо, едноставно и неразорно локализирање на препреки. Снимките може на мемориската картичка да се меморираат како фотографии или видеа.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

БАТЕРИИ

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

ОДРЖУВАЊЕ

Глава на камерата да бидат чисти

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
ОПАСНОСТ!



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



ВНИМАНИЕ: Овој апарат може да исшушта опасно зрачење. Не гледајте во вклучената ламба. Тоа може да биде штетно по окото.



Електричните апарати не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните и електронските апарати треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината.

Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.



CE-знак



Национален конформитетски знак за Украина



EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

Напруга знімної акумуляторної батареї	9 V
Вага з акумуляторною батареєю	482,4 g
Довгий кабель камери	914,4 mm
Голівка камери	65,8 mm
Роздільна здатність екрану	320x240 Pixel
Чіткість зображення	30x M Pixel
Макс. час роботи акумуляторної батареї	1 h
Клас захисту	IP54

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкції можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ІНСПЕКЦІЙНОЇ КАМЕРА

При роботах за стінами вимкнути мережевий запобіжник відповідної ділянки.

При роботах в трубах звертати увагу на те, щоб вони не були під напругою та не мали електричного заряду. Труби не повинні містити рідину. На камеру та прилад не повинна потрапляти рідина.

На камеру та кабель не повинні потрапляти мастила, газу або інші матеріали, що спричиняють корозію.

Електростатичні розряди на інспекційній камері можуть призводити до того, що рідкокристалічний індикатор раптово стає темним/чорним або несправним. В цьому випадку натиснути кнопку ON/OFF (УВИМКН./ВИМКН.), щоб відновити функціонування індикатора.

Попередження: Це прилад класу А. Він може спричинити завади радіозв'язку в житлових будинках; в цьому випадку можна вимагати від користувача, щоб він вжив відповідних заходів за свій рахунок.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Для бездоганної роботи необхідно належним чином вставити 9 батарей V в прилад. Не використовувати жодних інших джерел напруги або струму.

Батареї завжди необхідно зберігати у недоступному для дітей місці.

Не використовувати одночасно нові батареї та батареї, що були в експлуатації. Не використовувати одночасно батареї різних виробників (або різних типів одного виробника).

Не використовувати одночасно батареї, що можуть перезаряджатися, і такі, що не можуть.

Вставляти батареї згідно з символами + / -.

Відпрацьовані батареї необхідно відразу належним чином утилізувати.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої знімної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ця цифрова міні-камера спостереження призначена для обстеження важкодоступних ділянок. Це ідеальний прилад для швидкого, простого і неруйнівного виявлення несправностей. Можливе збереження фото- і відеозаписів на карту пам'яті.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди стежити за чистотою оптики камери.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



УВАГА: Цей пристрій може бути джерелом небезпечного випромінювання. Не дивитись у ввімкнену лампочку. Це може зашкодити очам.



Електричні прилади не можна утилізувати з побутовими відходами.

Електричні та електронні прилади необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколишньому середовищу.

Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Знак CE



Національний знак відповідності для України



Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian

Copyright 2016
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(04.16)

4931 4147 90